

دليل الإسكان الخاص باللاجئين في اسكتلندا

التصليح

scottish
refugee
council

النشرة رقم 5 - نوفمبر 2009م

Arabic

إذا كنت قد تلقيت تصريحاً بالبقاء هنا وتعيش الآن في مسكن مؤقت أو تستأجر منزلاً فهذه النشرة لك. فهي توضح لك من المسؤول عن إجراء التصليحات، كما أنها تعطيك توجيهات عامة حول كيفية الإبلاغ عن الإصلاحات.

كل بيت يحتاج إلى إصلاحات في مرحلة ما. وعند استئجار منزل ما فإن مالك العقار يكون مسؤولاً عن بعض الإصلاحات، وتكون أنت مسؤولاً عن بعضها الآخر. وللحصول على مزيد من التفاصيل حول منزلك ينبغي أن تراجع عقد الإيجار الخاص بك وأي معلومات أخرى أعطاك إياها مالك العقار.

ويمكنك العثور على إرشادات ونصائح متكاملة حول الإصلاحات على الموقع الإلكتروني الخاص بـ Shelter Scotland:

http://scotland.shelter.org.uk/getadvice/advice_topics/repairs_and_bad_conditions

ما لديك من حقوق وما عليك من واجبات أثناء إقامتك في المسكن المؤقت المخصص لمن لا مأوى لهم (مساكن الإيواء)

إذا كان المجلس المحلي الذي تتبعه قد قبلت طلب فقد المأوى الذي قدمته فمن واجبه أن يوفر لك مسكناً مؤقتاً يكون مناسباً لك ولعائلتك. وينبغي أن يكون هذا المسكن المؤقت مزوداً بما يكفي من وسائل الأمان ضد الحرائق، وينبغي كذلك ألا يكون مسكناً به رطوبة أو في حاجة إلى الكثير من الإصلاحات.

ما هي واجباتي؟

يجب عليك أن تحافظ على نظافة مكان إقامتك، وأن تعتني بأي أثاث أو معدات موجودة به، وأن تبلغ المجلس على وجه السرعة بأي مشاكل توجد به. وينبغي عليك أيضاً أن تسمح للمجلس أو لمدير العقارات بالدخول إلى المكان لإجراء الإصلاحات اللازمة.

كيف يمكنني الإبلاغ عن الإصلاحات؟

إذا كنت تعتقد أن هناك تصليحات لازمة فيجب أن تبلغ المجلس بها.

حقوقك وواجباتك إذا كنت تقيم في منزل مستأجر من المجلس أو إحدى الجمعيات السكنية.

على مالك العقار أن يتأكد من أن منزلك مناسب وآمن للعيش فيه وهذا ما يسمى 'المعيار المقبول'. فيجب أن يوفر لك المنزل الحماية من الحر والبرد، ويكون آمناً، وألا يكون سبباً في إصابتك بالأمراض. والأجهزة التي به يجب أن تعمل بشكل صحيح، وينبغي أن تكون هناك أجهزة للكشف عن الدخان لحمايتك من الحرائق. ويمكنك التعرف على المزيد حول هذا المعيار من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بـ Shelter Scotland.

وعلى مالك العقار أيضاً إصلاح بعض الأشياء إذا ما بليت أو انكسرت أو كانت على غير ما يرام. وهذا يشمل ما يلي:

- المنزل من الخارج - السقف والنوافذ والجدران والمنازح (مصافي الأمطار)
- نظام التدفئة أو المدفأة والمداخن بأنواعها
- أنابيب المياه وأنابيب الغاز والتوصيلات الكهربائية
- الحمامات والمراحيض والأحواض
- أي أثاث أو أجهزة زودك بها المالك الخاص

ما هي واجباتي؟

يجب عليك أن تفعل خمسة أشياء:

- تعتني بمنزلك من خلال الحفاظ على نظافته ودفئه؛
- العناية بأي أثاث أو معدات تابعة لمالك العقار؛
- القيام بالإصلاحات البسيطة - مثل استبدال مصباح كهربائي؛
- الإبلاغ عن أي مشاكل فوراً - على سبيل المثال إن وجدت جزءاً رطباً في أحد الجدران أو شرخاً أو أي تلف من أي نوع؛ و
- السماح لمالك العقار بالدخول إلى المكان لإجراء الإصلاحات اللازمة.

أنت مسؤول عن الاعتناء بما يخصك من أثاث ومعدات. وربما تكون مسؤولاً عن تزيين منزلك - وهذا ستعرفه تحديداً إن نظرت في عقد الإيجار.

كيف يمكنني الإبلاغ عن إصلاح ما للمجلس أو للجمعية السكنية؟

ستجد في عقد الإيجار أو في كتيب المستأجر التفاصيل حول هذا الموضوع. وعادة ما ستطلب حضور أحد المختصين في مكتب الإسكان الذي تتبعه سواء عن طريق ذهابك إلى هناك أو عن طريق الاتصال الهاتفي.

حقوقك وواجباتك في منزل مستأجر من مالكٍ خاص

على مالك العقار أن يتأكد من أن منزلك مناسب وآمن للعيش فيه ويقوم مالك العقار بهذا من خلال التزامه باتنين من المعايير: هما 'المعيار المقبول' و 'معيار الإصلاحات'. فيجب أن يوفر لك المنزل الحماية من الحر والبرد، ويكون آمنا ولا يكون سببا في إصابتك بالأمراض. والأجهزة التي به يجب أن تعمل بشكل صحيح، وينبغي أن تكون هناك أجهزة للكشف عن الدخان لحمايتك من الحرائق. وينبغي أن يكون المنزل في حالة عامة جيدة. يمكنك التعرف على المزيد حول هذين المعيارين من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بـ Shelter Scotland.

ما هي واجباتي؟

وينبغي عليك أن تولي العقار عناية مناسبة وذلك من خلال:

- الحفاظ على نظافته ودفئه؛
- المحافظة على التجهيزات والأجهزة والمفروشات وجعلها في حالة جيدة، و
- تنفيذ أعمال الصيانة اليسيرة (على سبيل المثال، التحقق من بطاريات (مدخرات) جهاز التنبيه ضد الدخان وتغيير المصابيح الكهربائية)

ويجب عليك أيضا أن تسمح لمالك العقار بالدخول إلى منزلك للقيام بإصلاحات، وذلك في حدود مقبولة.

أنت مسؤول عن الاعتناء بما يخصك من أثاث ومعدات. وربما تكون مسؤولا عن تزيين منزلك – وهذا ستعرفه تحديدا إن نظرت في عقد الإيجار.

كيف يمكنني الإبلاغ عن الإصلاحات؟

يجب أن تكتب لمالك العقار وتوضح له المشكلة. وإذا قمت بذلك عن طريق الهاتف فيجب عليك أيضا كتابة رسالة تأكيد بتفاصيل الأمر. عليك بالاحتفاظ بنسخ من رسائلك هذه فرما احتجت إليها فيما بعد.

لم يقم المالك بتنفيذ الإصلاح المطلوب. فماذا يمكنني أن أفعل؟

الجواب هنا يعتمد على عقد الإيجار الذي أبرم بينكما. وأول ما يجب فعله هو الحصول على المشورة. يمكنك الاتصال بـ:

فريق إسكان اللاجئين التابع لـ Scottish Refugee Council

لك أن تتصل هاتفياً وبالمجان بالرقم التالي للحصول على المشورة أو لتحديد موعد مع أحد مسؤولي المشورة: 0800 085

6087

Shelter Scotland

اتصل بهذا الرقم للحصول على نصيحة بالمجان: 0800 800 4444

Positive Action in Housing

اتصل هاتفياً بهذا الرقم للحصول على معلومات حول الخدمات المتوفرة هناك: 0141 353 2220

أحد المراكز القانونية المحلية

اتصل هاتفياً بخط المساعدة GAIN Helpline على الرقم التالي 0808 801 1011 للحصول على تفاصيل أقرب مركز إليك